

ລາຍງານການເງິນປະຈຳໄຕມາດ 04/2019

ໃບສະຫລຸບຊັບສົມບັດ
ປະຈຳໄຕມາດ 04/2019

ທະນາຄານ ມາເລຍັນ ເບີຫັດ ສາຂາໜອງດ້ວງ

ຫົວໜ່ວຍກີບ

ລ/ດ	ລາຍການຊັບສິນ	ຈຳນວນເງິນ
		31/12/2019
I	ເງິນສົດ ແລະ ເງິນຝາກຢູ່ທະນາຄານກາງ	25,031,729,000.00
	1. ເງິນສົດ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືເງິນສົດ	-
	2. ເງິນຝາກບໍ່ມີກຳນົດ	-
	3. ເງິນຝາກມີກຳນົດ	25,031,729,000.00
II	ຫົກຕ້ອງຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ	-
	1. ເງິນຝາກບໍ່ມີກຳນົດ	-
	2. ເງິນຝາກມີກຳນົດ	-
	3. ເງິນໃຫ້ກູ້ຢືມ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າສຸດທິ	-
III	ຫຼັກຊັບຊື້ໂດຍມີສັນຍາຂາຍຄືນ	-
IV	ເງິນລົງທຶນໃນຫຼັກຊັບສຸດທິ	-
	1. ຫຼັກຊັບເພື່ອຄ້າ	-
	2. ຫຼັກຊັບຊື້ເພື່ອຂາຍ	-
	3. ຫຼັກຊັບລົງທຶນ	-
V	ເງິນໃຫ້ກູ້ຢືມ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ລູກຄ້າສຸດທິ	36,498,105,045.23
VI	ເງິນລົງທຶນໃນວິສາຫະກິດໃນກຸ່ມ, ບໍລິສັດຮ່ວມທຶນ ແລະ ກິດຈະການຄຸ້ມຄອງຫຼັກຊັບ	-
VII	ສິນເຊື້ອເຊົ່າຊື້ ແລະ ໃຫ້ເຊົ່າ	-
VIII	ຊັບສົມບັດຄົງທີ່ສຸດທິ	(0.02)
	1. ຊ.ຄ.ທ ພວມຊື້ ແລະ ພວມກໍ່ສ້າງ	-
	2. ຊ.ຄ.ທ ບໍ່ມີຕົວຕົນ	-
	3. ຊ.ຄ.ທ ມີຕົວຕົນ	(0.02)
IX	ທຶນຈົດທະບຽນບໍ່ທັນໄດ້ຖອກ	-
X	ຊັບສິນອື່ນໆ	31,738,751,099.04
	1. ດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຮັບອື່ນໆຄ້າງຮັບ	241,527,300.86
	2. ບັນຊີລະຫວ່າງສຳນັກງານໃຫຍ່ກັບສາຂາ(ກໍລະນີມີຍອດເຫຼືອໜີ້)	30,927,066,718.00
	3. ອື່ນໆ(ສະເພາະບັນຊີທີ່ມີຍອດເຫຼືອໜີ້)	570,157,080.18
	ລວມຍອດຊັບສິນທັງໝົດ	93,268,585,144.25

ຜູ້ສັງລວມ:

ທ່ານ ນາງ ພອນວິໄລ ວົງນະລາດ

ພະແນກບັນຊີແລະການເງິນ

ທ່ານ ສິດທິພົນ ສີສຸດາຈັນ



ຜູ້ຈັດການສາຂາ

ທ່ານ ນາງ ແພງສົມຈິດ ພົນໄພສີ

Financial Report for Quarter 04/2019

Balance Sheet Quarter 04/2019 Malayan Banking Berhad Nongduang Branch

No.	Assets	Remark	Unit USD
			Amount 31-Dec-19
I	Cash and deposits with the " BOL "		2,825,251.58
	1. Cash in hand		-
	2. Demand deposits		-
	3. Capital, statutory reserves & term placement		2,825,251.58
II	Amounts Due From other Banks		-
	1. Demand deposits		-
	2. Term Deposits		-
	3. Loan and advances		-
III	Security/investment with selling contract		-
IV	Net Investment in Securities		-
	1. Trading Securities		-
	2. Available for sales		-
	3. Held to maturities		-
V	Net Loans and advances to customers		4,119,424.95
VI	Investment in subsidiary, Joint venture and Securities under stock market		-
VII	Leasing and Financing		-
VIII	Net Fixed Assets		(0.00)
	1. Fixed Asset under purchasing		-
	2. Intangible fixed assets		-
	3. Tangible fixed assets		(0.00)
IX	Unpaid Capital		-
X	Other Assets		3,582,251.82
	1. Accrued interests		27,260.42
	2. Account receivable		3,490,639.58
	3. Others		64,351.81
	Total Assets		10,526,928.35

Prepared By:



Phonevilay VONGNALATH (Ms.)

Finance and Accounting



Sithiphon SISUDAJAN (Mr.)

Branch Manager



Phongsomchith PHONPHOSY (Mrs.)

ລາຍງານການເງິນປະຈຳໄຕມາດ 04/2019

ໃບສະຫຼຸບຊັບສົມບັດ

ປະຈຳໄຕມາດ 04/2019

ທະນາຄານ ມາເລຍັນ ເບີຫັດ ສາຂາໜອງດ້ວງ

ຫົວໜ່ວຍກິນ

ລ/ດ	ລາຍການໜີ້ສິນ	ຈຳນວນເງິນ
		31/12/2019
I	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ທ/ຄແລະສະຖາບັນກ/ງອື່ນ	-
	1.ເງິນຮັບຝາກບໍ່ມີກຳນົດ	-
	2.ເງິນຮັບຝາກມີກຳນົດ	-
	3.ເງິນກູ້ຢືມ	-
	4.ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງອື່ນໆໃຫ້ທ/ຄ ແລະ ສະຖາບັນການເງິນ	-
II	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ລູກຄ້າ	15,255,779,715.67
	1. ເງິນຮັບຝາກບໍ່ມີກຳນົດ	4,391,119,972.07
	2. ເງິນຮັບຝາກມີກຳນົດ	10,864,659,743.60
	3. ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງອື່ນໆໃຫ້ລູກຄ້າ	-
III	ຫ້ວງຊັບຂາຍໂດຍມີສັນຍາຊື້ຄືນ	-
IV	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງທີ່ກຳເນີດຈາກການຈຳໜ່າຍຫ້ວງຊັບ	-
V	ໜີ້ສິນອື່ນໆ	1,022,051,074.39
	1. ດອກເບ້ຍແລະລາຍຈ່າຍອື່ນໆ ຄ້າງຈ່າຍ	752,423,315.67
	2. ບັນຊີລະຫວ່າງສຳນັກງານໃຫຍ່ກັບສາຂາ(ກໍລະນີມີຍອດເຫຼືອມີ)	-
	3. ອື່ນໆ	269,627,758.72
	ລວມໜີ້ສິນ	16,277,830,790.06
VI	ທຶນ ແລະ ທີ່ຖືທຶນຂອງທະນາຄານ	76,990,754,354.19
	1. ທຶນຈົດທະບຽນ	100,121,729,000.00
	2. ສ່ວນເພີ່ມມູນຄ່າຮຸ້ນ	-
	3. ຄັງສຳຮອງຕາມກົດໝາຍ	-
	4. ຄັງຂະຫຍາຍທຸລະກິດຂອງທະນາຄານ	-
	5. ຄັງສຳຮອງອື່ນໆ	-
	6. ສ່ວນຜິດດຽງຈາກການຕີມູນຄ່າໃໝ່	-
	7. ເງິນແຮຕາມຂໍ້ກຳນົດ	179,195,993.46
	8. ກຳໄລຂາດທຶນສະສົມ (+/-)	(8,632,698,907.02)
	9. ຜົນໄດ້ຮັບລໍຖ້າຮັບຮອງ (+/-)	-
	10. ຜົນໄດ້ຮັບໃນປີ (+/-)	(14,677,471,732.25)
	11. ເງິນຊ່ວຍໜູນ ແລະ ທຶນທີ່ລັດໄດ້ຈັດສັນ	-
	12. ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງສຳຮອງ	-
	ລວມໜີ້ສິນທັງໝົດ:	93,268,585,144.25

ຜູ້ສັງລວມ:

ທ່ານ ນາງ ພອນວິໄລ ວົງນະລາດ

ພະແນກບັນຊີແລະການເງິນ

ທ່ານ ສິດທິພິນ ສີສຸດາຈັນ



ທ່ານ ນາງ ແພງສົມຈິດ ພິນໄພສີ

Financial Report for Quarter 04/2019

Balance Sheet Quarter 04/2019

Malayan Banking Berhad Nongduang Branch

No.	Liabilities	Remark	Unit USD
			Amount 31-Dec-19
I	Amounts due to banks		-
	1. Demand deposits		-
	2. Term deposits		-
	3. Borrowing From other banks		-
	4. Other payables to other banks		-
II	Amounts due to customers		1,721,871.30
	1. Demand and Saving deposits		495,611.73
	2. Term deposits		1,226,259.56
	3. Other payables to customers		-
III	Securities purchased under resale agreements		-
IV	Payable about securities		-
V	Other Liabilities		115,355.65
	1. Accrued interest		84,923.62
	2. HO and its branch in abroad monitoring		-
	3. Other payables		30,432.03
	Total liabilities		1,837,226.95
VI	Capital and reserves		8,689,701.39
	1. Chartered capital		11,300,420.88
	2. Share's Premium		-
	3. Regulatory reserve fund		-
	4. Business expansion fund		-
	5. Other reserves		-
	6. Difference on revaluation		-
	7. Regulation reserves		20,225.28
	8. Accumulated Gain/Loss (+/-)		(974,345.25)
	9. Profit pending confirmation (+/-)		-
	10. Profit and Loss for the period (+/-)		(1,656,599.52)
	11. Subsidies and allocated public funds		-
	12. Subordinate		-
	Total liabilities and capital		10,526,928.35

Prepared By:

Phonevilay VONGNALATH (Ms.)

Finance and Accounting

Sithipon SISUDAJAN (Mr.)



Branch Manager

Phengsomchith PHONPHOSY (Mrs.)

ລາຍງານການເງິນປະຈຳໄຕມາດ 04/2019

ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ

ປະຈຳໄຕມາດ 04/2019

ທະນາຄານ ມາເລຍັນ ເບີຫັດ ສາຂາໜອງດ້ວງ

ລ/ດ	ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ	ໝາຍເຫດ	ຈຳນວນເງິນ
			31/12/2019
	ກ. ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍ ໃນການທຸລະກິດ		
1	+ ລາຍຮັບດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອາເບ້ຍ		5,306,501,738.14
	1.1 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອາເບ້ຍຮັບຈາກການເຄື່ອນໄຫວລະຫວ່າງທະນາຄານ		317,728,764.00
	1.2 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອາເບ້ຍຮັບຈາກການເຄື່ອນໄຫວກັບລູກຄ້າ		4,988,772,974.14
	1.3 ດອກເບ້ຍຮັບຈາກຫຸ້ນຊັບໂດຍມີສັນຍາຂາຍຄືນ		
	1.4 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອາເບ້ຍຮັບຈາກການລົງທຶນໃນທຸລະກິດ		
	1.5 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອາເບ້ຍອື່ນໆ		
2	- ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອາເບ້ຍ		(567,024,831.08)
	2.1 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອາເບ້ຍຮັບຈາກການເຄື່ອນໄຫວລະຫວ່າງທະນາຄານ		(2,202,740.00)
	2.2 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອາເບ້ຍຮັບຈາກການເຄື່ອນໄຫວກັບລູກຄ້າ		(564,822,091.08)
	2.3 ດອກເບ້ຍຮັບຈາກຫຸ້ນຊັບໂດຍມີສັນຍາຂາຍຄືນ		
	2.4 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອາເບ້ຍຈ່າຍໃນຈຳໜ່າຍຮຸ້ນກູ້		
3	+/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິໃນການຊື້ຂາຍຄ່າ ແລະ ວັດຖຸມີຄ່າອື່ນໆ		-
	I. ຜິດດ່ຽງລາຍຮັບ - ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ (1+2+3)		4,739,476,907.06
4	+ ລາຍຮັບຈາກສິນເຊື້ອເຊົ່າ ແລະ ໃຫ້ເຊົ່າໂດຍມີທາງເລືອກຊື້		
5	- ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບສິນເຊື້ອເຊົ່າ ແລະ ໃຫ້ເຊົ່າໂດຍມີທາງເລືອກຊື້		
6	+ ລາຍຮັບຈາກການໃຫ້ເຊົ່າທຳມະດາ		
7	- ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບການໃຫ້ເຊົ່າທຳມະດາ		
8	+ ລາຍຮັບຈາກການປະກອບທຶນ ແລະ ຜູ້ຊື້ຮຸ້ນ		
9	+ ລາຍຮັບຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ		127,770,769.51
10	- ລາຍຈ່າຍຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ		(7,185,000.00)
11	+/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍຫຼັກຊັບເພື່ອຄ່າ		-
12	+/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍຫຼັກຊັບຊື້ເພື່ອຂາຍ		-
13	+/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການແລກປ່ຽນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ		(257,835,156.26)
14	+/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍເຄື່ອງມືອະນຸພັນ		-
	II. ລາຍຮັບສຸດທິໃນການທຸລະກິດ (I+4+....14)		4,602,227,520.31
	ຂ. ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍບົກກະຕິ		
15	+ ລາຍຮັບອື່ນໆ ໃນການທຸລະກິດ		352,927,397.54
16	- ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານທົ່ວໄປ		(2,855,786,345.67)
	16.1 ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບພະນັກງານ		(1,598,371,319.08)
	16.2 ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານອື່ນໆ		(1,257,415,026.59)
17	- ລາຍຈ່າຍຄ່າຫຼືຍຸຕິ ແລະ ຄ່າເຊື່ອມມູນຄ່າຊັບສິນບັດຄົງທີ່ ທີ່ມີຕົວຕົນ ແລະ ບໍ່ມີຕົວຕົນ		(4,354,834,792.53)
18	- ລາຍຈ່າຍອື່ນໆ ໃນການທຸລະກິດ		(1,915,598,413.06)
19	+/- ສ່ວນໄດ້ ຫລື ສ່ວນເສຍສຸດທິ ກ່ຽວກັບການແບ່ງມູນຄ່າທີ່ຕ້ອງຮັບ ແລະ ລາຍການນອກໄປສະຫຼຸບຊັບສິນບັດ		(10,506,407,098.84)
	19.1 ຄ່າເຊື່ອມມູນຄ່າທີ່ຕ້ອງຮັບ ແລະ ທີ່ຕ້ອງສົ່ງ		(39,228,684,013.06)
	19.2 ເກັບຄືນຄ່າເຊື່ອມມູນຄ່າທີ່ຕ້ອງຮັບ ແລະ ທີ່ເສຍເກັບຄືນໄດ້		28,722,276,914.22
20	+/- ສ່ວນໄດ້ ຫລື ສ່ວນເສຍສຸດທິ ກ່ຽວກັບການແບ່ງມູນຄ່າ ຂ.ຄ.ທ ການເງິນ		-
	III. ລາຍຮັບ - ລາຍຈ່າຍບົກກະຕິສຸດທິ (15+....20)		(19,279,699,252.56)
	IV. ຜົນໄດ້ຮັບກ່ອນອາກອນກຳໄລ (IV+21-22)		(14,677,471,732.25)
23	ອາກອນກຳໄລ		-
	V. ຜົນໄດ້ຮັບສຸດທິໃນປີ		(14,677,471,732.25)

ຜູ້ສັງລວມ:

ທ່ານ ນາງ ພອນວິໄລ ວົງນະລາດ

ພະແນກບັນຊີແລະການເງິນ

ທ່ານ ສິດທິພິນ ສີສຸດາຈັນ



ຜູ້ຈັດການສາຂາ

ທ່ານ ນາງ ແພງສິມຈິດ ພິນໄພສີ

Financial Report for Quarter 04/2019
Profit and Loss statement
Quarter 04/2019
Malayan Banking Berhad Nongduang Branch

No.	Profit and Loss statement	Remark	Unit USD
			Amount 31-Dec-19
	A. Operating income and expenses		-
1	+ Interest and similar income		598,927.96
	1.1 Interest and similar income from interbank		35,861.03
	1.2 Interest and similar income from customers		563,066.93
	1.3 Interest income from Securities purchased under resale agreements		-
	1.4 Interest and similar income from Investment in Securities		-
	1.5 Other interest and similar income		-
2	- Interest and similar expense		(63,998.29)
	2.1 Interest and similar expense for interbank		(248.62)
	2.2 Interest and similar expense for customers		(63,749.67)
	2.3 Interest expense Securities purchased under resale agreements		-
	2.4 Interest and similar expense for Certificate Borrowing		-
3	+/- Profit or Loss on sale of gold and other precious		-
	I. Net interest and similar income (1+2+3)		534,929.67
4	+ Income from finance leasing		-
5	- Expense from finance leasing		-
6	+ Income on lending		-
7	- Expense on lending		-
8	+ Income from capital injection and shared		-
9	+ Fee and commission income		14,421.08
10	- Fee and commission expense		(810.95)
11	+/- Gain/(Loss) from securities trading		-
12	+/- Gain/(Loss) from securities investment		-
13	+/- Gain/(Loss) from dealing in foreign currencies		(29,101.03)
14	+/- Gain/(Loss) from trading on derivative		-
	II. Net operating income (I+4+....14)		519,438.77
	B. Other income and expenses		-
15	+ Other operating income		39,833.79
16	- Administration expenses		(322,323.52)
	16.1 Payroll and other staff costs		(180,403.08)
	16.2 Other administration expenses		(141,920.43)
17	- Depreciation and amortization charges		(491,516.34)
18	- Other operating expenses		(216,207.50)
19	+/- Provision charges/(reversal) for loans to customers		(1,185,824.73)
	19.1 Provision of credit losses of loans to customers		(4,427,616.71)
	19.2 Reversal of provision for credit losses		3,241,791.98
20	+/- Gain or loss on fixed assets revaluation		-
	III. Income - Expenditure from bank operation (15+....20)		(2,176,038.29)
	IV. Total Profit before Tax (IV+21-22)		(1,656,599.52)
23	Income tax		-
	V. Profit after Tax		(1,656,599.52)

Remark: This financial report is primary data which is yet certified by the external auditing company.

Prepared By:

Phonevilay VONGNALATH (Ms.)

Finance and Accounting

Sithiphon SISUDAJAN (Mr.)



Branch Manager

Phongsoukchit PHONPHOSY (Mrs.)

ລາຍງານການເງິນປະຈຳໄຕມາດ 04/2019

ລາຍການນອກໃບສະຫຼຸບຊັບສົມບັດ

ປະຈຳໄຕມາດ 04/2019

ທະນາຄານ ມາເລຍັນ ເບີຫັດ ສາຂາໜອງດ້ວງ

ລ/ດ	ລາຍການນອກໃບສະຫຼຸບຊັບສົມບັດ	ໝາຍເຫດ	ຈຳນວນເງິນ
			31/12/2019
I	ຄຳໝັ້ນສັນຍາທີ່ໄດ້ໃຫ້		
A	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນ		886,000,000.00
1	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນໃຫ້ແກ່ທະນາຄານອື່ນ		
2	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ		886,000,000.00
B	ຄຳໝັ້ນສັນຍາຄຳປະກັນ		
3	ຄຳປະກັນໃຫ້ແກ່ທະນາຄານອື່ນ		
4	ຄຳປະກັນໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ		
	ລວມຄຳໝັ້ນສັນຍາທີ່ໄດ້ໃຫ້		886,000,000.00
II	ຄຳໝັ້ນສັນຍາທີ່ໄດ້ຮັບ		
A	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນທີ່ໄດ້ຮັບ		886,000,000.00
1	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນທີ່ໄດ້ຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ		
2	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນທີ່ໄດ້ຮັບຈາກລູກຄ້າ		886,000,000.00
B	ຄຳໝັ້ນສັນຍາຄຳປະກັນທີ່ໄດ້ຮັບ		
3	ຄຳໝັ້ນສັນຍາຄຳປະກັນທີ່ໄດ້ຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ		
4	ຄຳໝັ້ນສັນຍາຄຳປະກັນທີ່ໄດ້ຮັບຈາກລູກຄ້າ		
	ລວມຄຳໝັ້ນສັນຍາທີ່ໄດ້ຮັບ		886,000,000.00

ຜູ້ສັ່ງລວມ:

ທ່ານ ນາງ ພອນວິໄລ ວົງນະລາດ

ພະແນກບັນຊີແລະການເງິນ

ທ່ານ ສິດທິພິນ ສີສຸດາຈັນ

ຜູ້ຈັດການສາຂາ

ທ່ານ ນາງ ແພງສົມຈິດ ພິນໂພສີ

Financial Report for Quarter 04/2019
Off Balance Sheet
Quarter 04/2019
Malayan Banking Berhad Nongduang Branch

Code	Off Balance Sheet Items	Notes	Unit USD
			Amount 31-Dec-19
I	Commitments given		
A	Commitments for financing given		100,000.00
1	Commitments for financing given to other banks		-
2	Commitments for financing given to the customers		100,000.00
B	Commitments for guarantees given		
3	Commitments for guarantees given to other banks		
4	Commitments for guarantees given to the customers		
	Total Commitments given		100,000.00
II	Commitments received		
A	Commitments for financing		100,000.00
1	Commitments received from other banks		
2	Commitments received from customers		100,000.00
B	Commitments for guarantees		
3	Commitments for guarantees received from other banks		
4	Commitments for guarantees received from from customers		
	Total Commitments received		100,000.00

Prepared By:



Phonevilay VONGNALATH (Ms.)

Finance and Accounting



Sithipon SISUDAJAN (Mr.)

Branch Manager



Phengsomchith PHONPHOSY (Mrs.)